

Una Novela De La Guerra De España: "Los Cipreses Crean En Dios" De Gironella

En 1946 ganó el Premio Nadal de novela—el más popular premio literario de España—un desconocido llamado José María Gironella, nacido en un pueblo de la provincia de Gerona. La obra premiada se llamaba "Un Hombre". Después el autor marchó al extranjero; y en París publicó en francés otra novela sobre la ocupación alemana en Francia, "La Marea", muy elogiada por la crítica francesa, que reconoció en Gironella un novelista de clase internacional.

En su contacto con Europa se afiló—naturalmente—la españolidad de este catalán del Pirineo. Vió allí la máquina de la columna, la de la propaganda, y que todo está medido, pensado y comprado, las palabras y los titulares de los periódicos. A su pasión de novelista unirá ahora su nueva pasión por la verdad. Y va trazando un propósito: si ha existido una conspiración sobre la verdad de España, y esta conspiración se ha manifestado también en el terreno literario, en este terreno—que es el suyo—va a hacer lo que pueda contestando a Hemingway, Koestler, Malraux, Bernanos y a todos los demás turistas frívolos que se han permitido tomar una postura frívola en la contienda española contra el comunismo. (Hoy los héroes comunistas de las Brigadas Internacionales que aquellos inventaron, están en revisión en el mundo civilizado. El Jordan de "For whom the bell tolls" se equivocó como norteamericano y si hoy viviera probablemente estaría procesado en su país por amigo de Rusia. También Koestler cantó la palinodia de su arrepentimiento. Los otros son gente menos sana.)

Gironella se capacita para la gran tarea que se ha propuesto, escribir una trilogía de novelas que intentaran explicar la contienda. "Los veinticinco últimos años de la historia de nuestra patria — dice — han sido tratados con una mala fé indescriptible". Le molesta la omisión, la mentira y la mala voluntad deliberada de aquellos agentes. Gironella une a su honestidad intelectual un gran sentido de la realidad. Estudia a fondo el problema de la novela española y su crisis actual, de la que está saliendo. Estudia las causas de que no se conozca en el mercado internacional como se conocía hace unos años, y estima que se debe a la inactualidad, de temas, exceso de estilo literario y personalidad, que determina un predominio de los problemas de forma en lugar de los de fondo; y propone la solución: mediación sobre lo nuestro, actualización, ganas de ser oído y de ponerse en todos los terrenos. Solo así nos oírán en otras latitudes y podrán entendernos en versiones directas y no de terceros. Ese es el quehacer de la generación literaria actual.

Lo mejor, lo más notable, es que Gironella predica con el ejemplo y desde que llega a aquella conclusión dedica su tiempo a esta finalidad: convencer a la gente de que nuestro tiempo presenta inmensas posibilidades para la acción del hombre—¿no es la vida cada día más dura y difícil?—que hay más posibilidades de creación



que nunca—literaria incluida— y que se ha de reflejar esa peripetia. En el caso concreto de España, existe además la extremada singularidad del carácter español, la riqueza de sus variantes, y la de su diversidad con respecto al resto de Europa y el mundo. Es uno de los pueblos que no han entrado, o entran más despacio, en la máquina niveladora de nuestro tiempo, en la gran igualación.

Gironella enriquece su personalidad en su cuatro años de París, cuando vive cerca de los exilados de la revolución. Allí escribe después de tres años de trabajo—no se sabe cuantos de preparación—el primer volumen de su trilogía que relata los años de 1930 a 1936 terminando en la convulsión anarquista y comunista. Ahí se detienen las

921 páginas de este libro. El segundo volumen será escrito por autor en Roma y relatará la guerra: el tercero y último quiere escribirlo Gironella en Jerusalén y tratará de la postguerra y del exilio. Cuando esta obra esta terminada deberá ser colocada entre las más amplias y ambiciosas de la literatura española.

Por el momento el primer volumen, titulado "Los cipreses crean en Dios", es la más importante novela escrita en España en los últimos 25 o 30 años. El pasado 23 de Abril fué puesta a la venta en la Feria del Libro. Tardaron varios días en aparecer en la prensa los primeros comentarios—son mil páginas de novela—pero ya van viniendo. A algunos críticos no les ha gustado el título por conceptual y porque no refleja el carácter narrativo de la novela. Otros le han reprochado alguna incorrección gramatical (ya sabemos que no le importa a Gironella nada el estilo, sino la fuerza, la claridad y la verdad narrativa). Pero todos aplauden la extremada honradez con que ha sido escrita y su objetividad histórica. En la ciudad de Gerona, turbada por la acometida anarquista y comunista que iba terminar en guerra, aparecen los burgueses de derecha y de izquierda. Los limpiabotas, los masones, los policías, los telegrafistas, los dentistas y las amas de casa cada uno con su razón, y con su responsabilidad. El esfuerzo de objetividad que Gironella ha desarrollado en este centenar de personajes ha sido extraordinario. Como cada uno es un símbolo, ha cuidado mucho hacer símbolos honrados. Y ha hecho la historia de la verdad con personajes de novela.

Quizá este prurito de justicia y de dar a cada uno lo suyo haya dado frialdad al libro, sobre todo al principio, donde el relato es más periodístico, más reportaje. Por lo mismo algunos de los tipos son demasiado esquemáticos y no vive en ellos el tipo humano que le sirva de soporte. Quizá no sean como en muchas novelas de Galdós, donde además de símbolos, los personajes tienen aire, olor y sabor y una personalidad que asusta. O en las de Baroja, donde el hombre que aparece se repite bastante, pero es el "hombre barojiano", con su andar y con su personalidad. No se puede exigir la genialidad, pero

años tiene por delante para perfeccionarse.

Ya es bastante que haya emprendido solo la batalla contra la conspiración propagandística de los enemigos, y que con el único bagaje de su calidad, de su talento y de su capacidad de trabajo haya publicado en la capital del comunismo europeo una traducción de esta novela

de la guerra de España, de la que también se hacen traducciones inglesas e italianas, además de la francesa.

"Los cipreses creen en Dios" es por ahora la novela más digna escrita sobre un episodio de valor universal ocurrido en España hace 20 años, sobre el que tanto señor precipitado ha puesto el pie.

La Crítica Internacional Ante "Bienvenido Mr. Marshall"

Después del éxito de la película española "Bienvenido Mr. Marshall!" en el Festival de Cannes, interesaba en España la crítica que de ella se hiciera en la prensa de Italia y Francia, los dos países que están a la cabeza de cine mundial. Una de las críticas habitualmente más duras es la del diario "Le Figaro" de París, implacable comentarista cinematográfico. El 24 de Julio publicaba la siguiente crítica de Louis Chauvet:

"Las Nuevas Películas. Humor Español"

Hasta ahora parecía que España no quería producir más que películas populares (Melodramas de contrabandistas, operetas de españoladas, torpes obras de tesis moralizadora) todo ello rutinario y mediocre, sin ningún interés artístico.

Y de repente aparece esta película titulada "Bienvenido Mr. Marshall", relato inteligente bien conducido, sátira fina y delicada en la línea del espíritu latino. ¡Magnífica sorpresa!

La novedad estriba principalmente en que el autor, Luis G. Berlanga, merece casi el título de autor total: en efecto ha tomado parte decisiva en la elaboración del guión, en la realización técnica e incluso en la puesta en escena. Respecto a las cualidades inventivas mostradas en el guión no hay la menor duda. Y la labor cinematográfica en sí, lleva la marca de un artista sutil.

Luis Berlanga fue influenciado visiblemente por los procedimientos y modos de hacer de la escuela italiana. Hace trabajar en su película a auténticos campesinos, y entre ellos algunos actores profesionales. A veces parece improvisar su trabajo y lo hace con un estilo, y un arte del detalle que no rechazaría Renato Castellani.

Pero adapta este método al carácter español, lo puebla de personajes cuyos caracteres tienen un perfume de autenticidad, y compone un ambiente local bien definido. Su estilo—finalmente—es muy personal y la obra no se parece a nada de lo que hayamos podido ver antes.

¿El asunto? Los tres palabras del título lo explican bastante. Los campesinos esperan la distribución del maná norteamericano, revelan lo que desean recibir, discuten, disputan, organizan una grandiosa recepción y cuando llega la hora, venir pasar en tromba a los automóviles oficiales.

Es divertido, vivo, rápido, emocionante, lleno de cosas auténticas y de imaginación llena de fantasía. Tampoco carece de matices filosóficos y poéticos. Y todos los actores hacen alarde de una sabrosa espontaneidad.

Verdaderamente, una agradable sorpresa. Y esperamos que el cine español las repita".

La película es amable, irónica y no puede ofender ni molestar a nadie. Es necesario decir que en su proyección fuera de España la película ha sido censurada y cortada en algunas escenas, por la presión política de un país

que se considera defensor de la democracia y coacción para que los demás no puedan, opinar sobre él—, mientras opina sobre los demás. Lo lamentamos en nombre de la tan cacareada y traicionada libertad de expresión.

Nueva Emisora De Onda Corta

El Ministro de Información y Turismo inauguró el día 17 de Julio una nueva emisora de onda corta de 40 kw, ampliable a 50 instalada en Arganda (Madrid). El Ministro visitó los edificios en construcción destinados a 4 emisoras de 100 kw.

Pronunció unas palabras explicando que esta nueva emisora compartirá desde ahora las tareas de otra ya existente desde 1945, de igual potencia, y que lleva 30.000 horas de servicio.

Se espera que pronto funcionen los cuatro emisoras de 100 kw, capaces de medirse con las más potentes de Europa.

Ha Muerto Hilario Belloc

El 15 de Julio ha muerto en su patria el gran escritor católico inglés Belloc, a los 83 años de edad. Belloc era gran amigo de Chesterton y con él emprendió una campaña ideológica contra el liberalismo y en favor de una política social católica. Fué muy importante la revista "G. K. Weekly" que ambos amigos editaron.

Belloc escribió más de un centenar de obras, predominando la poesía y la historia. También cuentos, novelas policíacas, viajes, crítica literaria y diatribas contra el protestantismo y el marxismo.

El diario ABC de Madrid en artículo sin firma pero que parece ser de Luis Calvo—lo que nos apresuramos a decir—termina el comentario a la muerte de Belloc con estas palabras: "En los libros de Historia de Hilario Belloc, España—que ha sido tantas veces el cogollo de la historia de Europa—surge y desaparece con frecuencia, aludida por los sucesos o por la interpretación del escritor. Y es siempre una España hermosa, heroica, cristiana y creadora. Como en la Balada de Don Juan de Austria, de Chesterton. Belloc amaba a España y a los españoles, y, en el momento más decisivo de nuestra historia moderna—el 18 de Julio—, ya un poco inválido, renuendo, tembloroso y casi sordo, se empeñaba en visitar al duque de Alba para rendir a la Patria de Santa Teresa la pleitería de su admiración. "El Occidente —decía—, el verdadero Occidente es la Península Ibérica, donde los hombres luchan y mueren como en los tiempos de Lepanto."